

## ECHANGES CULTURELS TUNISO NORMANDS

### AUTOUR DU PROJET FLAUBERT

#### Rapport final Projet

Dans la continuité des actions réalisées en 2021 en Tunisie autour du projet « Flaubert 21 , dialogue d'une rive à l'autre » et pour lequel nous avons conçu spectacle musical, conférence croisée, lecture de Salammbô , lectures autour de Flaubert et un documentaire : » Voyages » réalisé par 5 jeunes normands et 5 jeunes tunisiens, nous avons signé en 2022 une convention avec la région Normandie dans le cadre du dispositif « partenariats internationaux de la Normandie », visant à faire vivre ce projet Flaubert 21 dans 4 villes normandes : Flers , Le Havre, Caen et Saint Lô.

Pour réaliser cette « tournée en Normandie » nous avons invité 18 tunisiens, pour animer ces événements culturels, seuls 16 ont pu venir, principalement des jeunes :

- 6 de l'association LOTOS pour les arts et la culture de Djerba,
- 6 de l'association L'AFCO de Chenini,
- 2 musiciens de Gabes, qui furent partenaires de la tournée en Tunisie,
- 2 membres de l'ABC, Association Bizerte Cinéma de Bizerte.

Cette « tournée » s'est déroulée du 15 mars au 3 avril 2022

Elle débuta par deux journées à Flers où furent présentés le film « Voyages », le spectacle musical : De Rouen à Carthage, un normand en méditerranée, conçu par Emmanuelle Bunel et Tonj Acquaviva, la conférence croisée d'Annick Polin sur le voyage de Flaubert en Egypte.

Ces soirées à Flers ont mobilisé près de 150 personnes.

De plus, l'office du tourisme de Flers a proposé une visite guidée de la ville histoire et patrimoine mêlés, très pédagogique pour nos invités tunisiens.

Pour le spectacle musical, une chorale de la région de Flers s'est associée à la représentation, comme chaque soirée le spectacle proposé, associe des musiciens locaux, chantant chants normands, arabes et sépharades.

Au Havre, Le vendredi 18 mars au lycée Claude Monnet, fut présentée une fresque préalablement réalisée par des élèves du lycée qui étudient la langue arabe, une fresque réalisée sous la conduite d'Achraf Abdelladhim sur le thème « Dialogue d'une rive à l'autre », cette présentation fut suivie d'une lecture de poèmes écrits par les lycéens, et la représentation de deux courtes scènes de Salammbô jouées en arabe par les jeunes de Djerba et des extraits de Bouvard et Pécuchet en français par ces mêmes jeunes de Djerba.

Ces événements se poursuivirent par des échanges très riches entre lycéens du Havre et jeunes tunisiens.

Le samedi 19 Mars, c'est avec le conservatoire de musique du Havre que fut projeté le film « voyages » suivi d'un débat et donné le spectacle musical avec le concours de musiciens du conservatoire. Ce sont près de 200 personnes qui ont participé à ces spectacles.

La tournée s'est poursuivie à Caen avec la conférence croisée d'Annick Polin avec le concours de l'association AMAVADA, la projection de Voyages et « Marges de manœuvre » qui traite des questions migratoires, projection à la MRSH à l'université de Caen.

Puis les 23 et 24 mars : vernissage de l'exposition Flaubert réalisée par les élèves de l'école des arts appliqués de Gabes, à la MJC de la Guérinière, la présentation des pièces de théâtre jouées par les jeunes de Djerba, la lecture de Salammbô et les lectures proposées par le théâtre du signe ;

Enfin le 24 mars, se tint le spectacle musical, complété par la prestation de trois musiciens Caennais et des musiciens tunisiens.

A Caen aussi le public fut nombreux et très participatif en particulier dans le quartier de la Guérinière.

A Saint Lô, le théâtre du signe fit sa lecture le 30 mars et une nouvelle présentation de la conférence croisée d'Annick Polin fut présentée à Saint Lô le 3 Avril.

Une petite vidéo a été réalisée témoignant de tous ces événements.

Dans le cadre de cette convention, nous n'avons pas pu réaliser l'accueil en résidence d'une street artiste égyptienne, dans le cadre d'un partenariat croisé entre street artiste normand, tunisien et égyptien.

Des changements dans l'équipe d'animation de l'institut français égyptien ont rendu difficile la réalisation de ce projet, d'où une sous consommation des crédits alloués dans le cadre de cette convention, environ 4000 euros.

Du côté de la participation financière des villes normandes à ce projet, C'est à hauteur de 9000 euros qu'elles se sont impliquées sans compter la mise à disposition de salles et matériel pour le bon déroulement de ces événements.

Nous estimons « modestement » que notre objectif de réaliser des échanges interculturels normando tunisiens fut atteint. Il nous faudra trouver les moyens de consolider ces acquis si précieux notamment pour les jeunes qui désespèrent souvent dans leur pays et les jeunes normands qui méconnaissent les conditions de vie et les cultures de l'autre côté de la Méditerranée.

Enfin, les adhérents de LAPAT furent nombreux à donner de leur temps pour la préparation de cette tournée, environ deux mois de travail bénévole, 12 familles ont participé à l'accueil ou favorisé les déplacements gratuitement des tunisiens ; ainsi ce sont 12 tunisiens qui sont allés visiter le Mont Saint Michel pour clôturer ces rencontres.